



ADAPTOR® AIR SPRING® Surface Cushion

Translations: English; Español; Français; Deutsch; Italiano;
Nederlands; Dansk; Svenska; Norsk; Português; Ελληνικά; Suomi

The ADAPTOR Surface Cushion by The ROHO Group is an ideal solution for those who need protection from tissue trauma in areas such as elbows, wrists, heels, neck, chest or other places where human tissue comes in contact with a support surface. The AIR SPRING cell design of the ADAPTOR cushion absorbs shock and impact and protects the user from shear and friction. Each cell is independently sealed to allow the cushion to be cut for attachment to various surface shapes, such as wheelchair arms and insides, front trays, footrests, headrests, helmet interiors, and other "hot spots" where non-controlled movement by a patient may require padding. For attachment, ROHO suggests using hook and loop fastener strips.

To use, the ADAPTOR Cushion should be cut with scissors to the shape of the support surface to which it will be applied. Air pockets that are cut will not provide cushioning, so an attempt should be made to cut between the cells, along the flat area of the cushion.

Size: 10" x 14" / 26 cm x 36 cm (70 cell) sections.
Each cell is approximately 0.75 in. sq. x 1" tall / 2 cm sq. x 3.5 cm tall.
Weight: Approximately 0.75 lbs. / 1.3 kg

Cleaning and Disinfection Instructions

To clean, use a soft plastic bristle brush, sponge or washcloth to gently scrub air cells and spaces between. ROHO suggests using a liquid dishwashing or laundry detergent or other general-purpose cleaning product. For institutional cleaning, a general house-keeping disinfectant cleaner may be used. Rinse thoroughly, then towel or hang dry.

To disinfect, use a germicidal product that meets infection control needs. ROHO suggests a disinfectant with tuberculocidal properties.

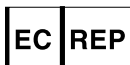
For home disinfection, solutions of 0.5 cup liquid household bleach per quart of water (125 ml bleach to 1 liter water). Keep the clean cushion wet with bleach solution for 10 minutes. Rinse thoroughly and dry. NOTE: UNLESS THERE IS AN INFECTION OR OPEN WOUND, ONLY PERIODIC CLEANING IS NECESSARY.

For institutional disinfection, most germicidal disinfectants are safe if used following the manufacturer's dilution directions.

CAUTION: DO NOT USE OIL-BASED LOTIONS OR LANOLIN CONTAINING PRODUCTS ON THE CUSHION OR ON BODY PARTS IN CONTACT WITH THE CUSHION, AS THESE PRODUCTS MAY CAUSE DETERIORATION OF THE RUBBER. ROHO DOES NOT RECOMMEND STERILIZATION METHODS USING TEMPERATURES GREATER THAN 200 °F / 93 °C.

Warning: The ADAPTOR Surface Cushion is not recommended as a sole supporting medium under the buttocks.

Manufactured by:
The ROHO Group, Inc.
100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429
toll-free 800-851-3449, phone 618-277-9173
fax 618-277-6518



(MDSS)
Burckhardtstrasse 1
D - 30163 Hannover, Germany



The ROHO Group, Inc. has a policy of continuous product improvement and reserves the right to amend specifications presented in this brochure.

The following are registered trademarks of ROHO, Inc.: ROHO®, ADAPTOR®, and AIR SPRING®.
© 2005 The ROHO Group Inc.

Coussin de surface ADAPTOR® AIR SPRING®

Le coussin de surface ADAPTOR par The ROHO Group est une solution idéale pour ceux qui ont besoin d'une protection par suite d'un traumatisme épidermique dans des endroits comme les coudes, les poignets, les talons, le cou, la poitrine et autres endroits où le corps humain est en contact avec une surface de support. Le concept de cellule AIR SPRING du coussin ADAPTOR absorbe les chocs et les impacts et protège l'utilisateur des coupures et frictions. Chaque cellule est scellée individuellement pour permettre de couper le coussin afin de l'adapter à des surfaces de formes diverses, telles que les accoudoirs et intérieurs, plateaux avant, repose-pieds, appuie-tête, intérieurs de casques et autres « points délicats » des chaises roulantes, pour lesquels les mouvements non-contrôlés du patient demandent un rembourrage. Comme système d'attache, ROHO conseille l'utilisation de sangles à crochets et en boucle.

Pour l'utiliser, le coussin ADAPTOR doit être coupé avec des ciseaux à la forme de la surface de support à laquelle il est appliqué. Les poches d'air coupées ne fournissent pas le confort du coussin ; il faut donc essayer de couper entre les cellules, le long de la partie plate du coussin.

Taille : Sections de 26 cm x 36 cm (10 po x 14 po) (70 cellules).

Chaque cellule mesure approximativement 2 cm carrés x 3,5 cm de haut (3/4 de po carrés x 1 po de haut).

Poids : Approximativement 1.3 kilogrammes (3/4 lb).

Instructions de nettoyage et de désinfection

Pour nettoyer, utiliser une brosse douce à poils en plastique ou un chiffon pour essuyer doucement les cellules d'air et les endroits situés entre les cellules. ROHO conseille l'utilisation d'un produit pour lave-vaisselle ou une lessive liquide ou autre produit de nettoyage à tous usages. Pour le nettoyage dans les établissements, un nettoyeur désinfectant polyvalent peut être utilisé. Rincer complètement et essuyer ou laisser sécher.

Pour désinfecter, utiliser un produit microbicide aux normes du contrôle des infections. ROHO conseille un désinfectant ayant des propriétés tuberculitiques.

Pour désinfecter chez soi, utiliser une solution de 125 ml (1/2 « cup » américaine) d'eau de javel pour 1 litre d'eau. Laisser la solution d'eau de javel sur la surface du coussin pendant 10 minutes. Rincer complètement et laisser sécher. REMARQUE : SAUF EN PRÉSENCE D'INFECTION OU DE DÉCHIRURE, LA DÉSINFECTION N'EST NÉCESSAIRE QUE PÉRIODIQUEMENT.

Pour désinfecter dans les établissements, la plupart des désinfectants microbicides sont sûrs s'ils sont utilisés suivant les instructions du fabricant.

ATTENTION: N'UTILISER NI LOTIONS À BASE D'HUILE NI DE PRODUITS CONTENANT DE LA LANOLINE NI SUR LE COUSSIN NI SUR LES PARTIE DU CORPS EN CONTACT AVEC LE COUSSIN, CES PRODUITS POUVANT PROVOQUER UNE DÉTÉRIORATION DU CAOUTCHOUC. ROHO CONSEILLE DE NE PAS UTILISER DE PROCÉDÉ DE STÉRILISATION FONCTIONNANT À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES À +93 °C (+200 °F).

AVERTISSEMENT : Le coussin de surface ADAPTOR n'est pas recommandé comme seul moyen de support sous les fesses.